

Sfigmomanometro elettronico
Electronic Sphygmomanometer
Sphygmomanomètre électronique
Esfigmomanómetro Electrónico
Esfigmomanómetro eletrônico
Elektronisches Sphygmomanometer
Sfigmomanometr elektroniczny
Sfigmotensiometru electronic
Ηλεκτρονικό Πιεσόμετρο
Elektronický sfigmomanometr
Elektronički sfigmomanometar
Elektronski sfigmomanometer
Elektronický tlakomer
Elektronikus vérnyomásmérő

مقياس ضغط الدم الإلكتروني

Gima 32797

 Wenzhou Bokang Instruments Co., Ltd
No.1500 Haining Road Haibin Longwan 325024
Wenzhou, Zhejiang China
Made in China

 **REF** BK1018

 Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537, Hamburg, Germany

 **Gima S.p.A.**
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

 **CE** 0344

 **IP21** **MD**        

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto přístroje se ujistěte, že jste si důkladně přečetli „Návod k použití“ i „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“, abyste zajistili jeho správné používání. Bezpečnostní opatření uvedená v této části jsou určena k tomu, aby vás vedla ke správnému používání tohoto přístroje a zabránila jakémukoli poškození nebo zranění vás nebo jiných osob. V zájmu zachování bezpečnosti je nutné dodržovat všechny pokyny a informace.

- Zamýšlené použití: měření krevního tlaku v lidském těle.
- Podle typu ochrany před úrazem elektrickým proudem: ZAŘÍZENÍ S VNITŘNÍM NAPÁJENÍM.
- Podle stupně ochrany před úrazem elektrickým proudem:  PŘÍLOŽNÁ ČÁST TYPU BF.
- Z hlediska ochrany proti vniknutí vody: **IP21**.
- Provozní režim: NEPŘETRŽITÝ PROVOZ.
- Je nutné, aby byl přístroj uchováván v suchém prostředí.
- Zajistěte, aby baterie byly uloženy mimo dosah dětí. V případě náhodného požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento návod k použití neobsahuje žádné technické dokumenty, včetně schémat zapojení, seznamů součástí nebo kalibrace. Zákazníci se musí obrátit na výrobce, pokud jsou tyto dokumenty vyžadovány.
- Používání tohoto přístroje není škodlivé, nezpůsobuje podráždění a nevyvolává žádné alergické reakce.
- Tento přístroj nemůže nahradit diagnózu lékaře.
 - Tento přístroj má životnost tři roky.
 - Pokud je napájení nedostatečné, baterie neprodleně vyměňte. Jinak by mohlo dojít k nepřesným výsledkům měření.
 - Pokud dojde k závažné nehodě, uživatelé nebo pacienti ji nahlásí výrobci a příslušnému orgánu.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Název výrobku: Elektronický sfygmomanometr

Zamýšlené použití: Elektronický sfygmomanometr je určen k měření systolického a diastolického krevního tlaku a pulzní frekvence dospělého člověka pomocí neinvazivní techniky, při níž se nafukovací manžeta omotá kolem horní části paže.

Indikace: Přerušované měření krevního tlaku lidského těla z horní části paže.

Cílová populace pacientů: Dospělí.

Zamýšlení uživatelé: Odborný zdravotnický personál, laici.

Kontraindikace:

- Výrobek nelze používat u pacientů s arytmií.
 - Tento výrobek nelze používat u kojenců, novorozenců ani v těhotenství.
 - Osoby, které se nemohou samy projevovat, nemohou tento výrobek používat.
- Klinické přínosy: Měření krevního tlaku, díky němuž lze diagnostikovat stav lidského těla.
- Zamýšlené prostředí použití: Zdravotnické zařízení, domácí prostředí.

Životnost: 3 roky

SPECIFIKACE

Jednotka	mmHg/kPa
Způsob zobrazení	Sloupec LED a displej LED s číslicemi
Způsob měření	stetoskopie
Rozsah měření	tlak: (0~300) mmHg (0~40) kPa Pulzní frekvence: (30~200) tepů/minutu
Minimální rozsah	Sloupec LED: 2mmHg (0.26kPa); Číselný displej: 1mmHg (0.13kPa)
Přesnost	Tlak: ±3mmHg (±0.4kPa) Pulzní frekvence: v rámci ±5%
Způsob natlakování	Ruční ovládání
Způsob vyprázdnění	Ruční ovládání vypouštěcím ventilem
Upozornění na nadměrný tlak	Když je tlak vyšší než 315 mmHg (42 kPa), horní část sloupce LED bliká
napájení	DC4,5V; alkalické baterie velikosti AAX3
Provozní stav	Teplota: 10 °C~40 °C
Podmínky skladování & přepravy	Teplota: -20°C~55°C
Tlak vzduchu	500hPa-1060hPa
hmotnost	Přibližně 584 g (bez manžety a baterie)
Velikost manžety	480mmX145mm
Vhodná pro velikost paže	220mm~320mm
Ochrana před úrazem elektrickým proudem	Zařízení s vnitřním pohonem. Příložná část typu BF.
Příloha	Manžeta, nafukovací balónek, návod k použití

Provoz
Otevřete horní kryt přístroje a připojte krátkou hadičku k otvoru pro přívod vzduchu umístěnému v horní části prostoru baterie. Poté připojte druhý konec hadičky k vzdušnici manžety. Vložte baterie do přihrádky na baterie. Pokud chcete začít přístroj používat, stiskněte vypínač ON/OFF, začne okamžitě fungovat bez čekání. Přístroj může zobrazovat hodnoty v mmHg nebo kPa. Když je přístroj zapnutý, zobrazuje hodnoty v mmHg. Pokud chcete přepnout na kPa, stiskněte a podržte vypínač po dobu 3 sekund. Přístroj je vybaven podsvícením. Z důvodu úspory energie se kontrolka automaticky vypne, pokud tlak klesne pod 20 mmHg a zůstane tak déle než 5 minut při použití vnitřního zdroje napájení. Pokud však tlak zůstane vyšší než 20 mmHg, kontrolka se nevypne a zůstane svítit až do vypnutí napájení. Pokud potřebujete vypnutí odložit o 5 minut, nafoukněte manžetu na více než 20 mmHg a manžeta zůstane zapnutá dalších 5 minut. Přístroj lze používat i s externím napájením přes port USB. V tomto případě je funkce automatického vypnutí deaktivována jak pro podsvícení, tak pro přístroj. Přístroj má dva displeje: sloupec LED a číselný displej. Sloupec LED zobrazuje hodnoty od 0 do 300 mmHg (0-40 kPa). Když tlak překročí 315 mmHg (42 kPa), horní část sloupce LED začne blikat. V tomto případě je třeba přístroj vypnout, vypustit z manžety veškerý vzduch a přístroj znovu spustit. Číselný displej zobrazuje značku výkonu „“, mmHg nebo kPa. Pokud se zobrazí „“, znamená to, že je třeba vyměnit baterii.

Pokyny k měření

- Před měřením krevního tlaku je důležité přibližně 10-15 minut relaxovat a zůstat v klidu a pohodě.
- Při měření se ujistěte, že vodorovný pruh LED (—) a okénko číselného displeje (o) jsou vynulované a stabilní.
- Běžně se krevní tlak měří na pravé paži. Svlékněte si oděv, který by mohl vadit horní části paže, a rovnoměrně obtočte manžetu kolem paže - dbejte na to, aby byla umístěna o 2-3 cm výše než pažní kost. Manžeta by měla být přiměřeně těsná a mezi manžetou a paží by měla být vzdálenost jednoho nebo dvou prstů. Po přiložení stetoskopu na loketní tepnu naplňte balónek vzduchem, dokud nedosáhne hodnoty 150 mmHg-220 mmHg (20-30 kPa). Po dosažení požadovaného tlaku pomalu vypustte vzduch uvolněním vzduchového ventilu na balónek. Při poklesu tlaku poslouchejte, zda se objeví první výrazný pulz - tato hodnota poskytne údaj o systolickém tlaku. Pokračujte ve vypouštění vzduchu, dokud pulz nezmizí nebo se nezmění: tím získáte hodnotu diastolického tlaku. Pokud tlak klesne pod 20 mmHg (2,6 kPa), zobrazí se v okénku číselného displeje pulzní frekvence. Pro přesné měření pulzní frekvence je důležité vypouštět manžetu rychlostí 4-5 mmHg za sekundu.
- Pokud si nejste jisti přesností naměřených hodnot krevního tlaku, doporučujeme si na 10-15 minut odpočinout a provést další měření. Pokud je hodnota krevního tlaku příliš vysoká nebo nízká, jedná se o abnormální hodnotu a doporučuje se vyhledat lékaře pro další vyšetření.

Obecné znalosti o krevním tlaku

S rozšířením znalostí o lékařské a zdravotní péči se sfgymomanometr dostal do tisíců rodin. Časté měření krevního tlaku má pozitivní vliv na prevenci onemocnění srdce, hlavy a cév.

● Krevní tlak

Při průtoku krve cévou se tlak na cévní stěnu nazývá krevní tlak. Krevní tlak, který se obecně nazývá arteriální krevní tlak. Je to síla, která tlačí krev proudící v cévách. Systolický tlak: Když krev proudí ze srdce do tepny, je tlak v tepně nejvyšší, což se nazývá systolický tlak (také horní tlak). Diastolický tlak: Když se srdce rozpíná, krev díky pružnosti cévní stěny stále proudí dopředu. Krevní tlak však klesne. Tento tlak se nazývá diastolický tlak (také spodní tlak).

Pulzní tlak: Rozdíl mezi systolickým a diastolickým tlakem se nazývá pulzní tlak.

● Normální hodnota krevního tlaku a klinické upozornění na jeho odchylky

Systolický tlak se u zdravého dospělého člověka pohybuje mezi 90-140 mmHg (12-18 kPa) a diastolický tlak mezi 60-90 mmHg (8-12 kPa). Pulzní tlak se pohybuje mezi 30-40 mmHg (4-5,3 kPa).

Průměrný krevní tlak dětí lze vypočítat jako: $v\text{ěk} \times 2 + 80 = \text{systolický tlak (mmHg)}$. 2/3 systolického tlaku tvoří diastolický tlak.

Krevní tlak se s věkem zvyšuje. Po 40. roce věku, když se věk zvýší o 10 let, systolický tlak se zvýší o 10 mmHg (1,3 kPa), zatímco diastolický tlak se nezmění. Rozdíl mezi hodnotou krevního tlaku na obou pažích o 5-10 mmHg (0,67-1,3 kPa) je normální. Ve fyziologickém stavu je krevní tlak nižší ráno, zatímco večer, těsně po sportu nebo po jídle je vyšší. V horkém prostředí krevní tlak mírně klesá, zatímco v chladném prostředí se mírně zvyšuje. Nervozita, vzrušení, pití alkoholických nápojů a kouření zvyšují krevní tlak.

Hypertenze

Pokud je systolický tlak roven nebo vyšší než 160 mmHg (21,3 kPa) a diastolický tlak je 95 mmHg (12,6 kPa), může být definován jako hypertenze (pokud se potvrdí jedna z výše uvedených hodnot, je diagnostikována jako hypertenze). Kritická hypertenze

Diastolický tlak je vyšší než 90 mmHg (12 kPa) a nižší než 95 mmHg (12,6 kPa) nebo systolický tlak vyšší než 140 mmHg (18,6 kPa) a nižší než 160 mmHg (21,3 kPa), obě tyto hodnoty jsou definovány jako kritická hypertenze. Podle předchozího standardu zůstává kritická hypertenze hypertenzí.

Údržba a upozornění

- Při nabíjení dbejte na to, aby tlak nepřekročil 320 mmHg (42 kPa).
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili povrch, balónek a vzdušnici nástroji s ostrými hranami.
- Přístroj neumísťujte na přímé sluneční světlo, do vlhkého nebo prашného prostředí či do prostředí s korozivními plyny.
- Při zavírání pouzdra sfgymomanometru umístěte balónek a vypouštěcí ventil do nejvyšší polohy pouzdra, aby nedošlo k deformaci.
- Stroj čistěte bavlněným hadříkem namočeným ve vodě nebo neutrálním čisticím prostředku a následně suchým hadříkem. K čištění nepoužívejte benzin, plyn nebo podobné ředidlo.
- Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, vyjměte ji, aby nedošlo k vytečení nebo poruše.
- Nedodržení pokynů a správných provozních postupů vede k tomu, že naše společnost neponese odpovědnost za jakékoli související problémy s kvalitou.

Příloha: Informace o normě EMC.

Varování: BK1018 by neměl být používán v sousedství jiných zařízení nebo na nich. V případě nutnosti použití v sousedství nebo na jiných zařízeních by měl být BK1018 sledován, aby se ověřilo jeho normální fungování v konfiguraci, ve které bude použit.

BK1018 vyžaduje zvláštní opatření týkající se elektromagnetické kompatibility a musí být instalován a uveden do provozu v souladu s informacemi o elektromagnetické kompatibilitě uvedenými v návodu k použití; používaný přístroj BK1018 může být náchylný na elektromagnetické rušení z přenosných a mobilních rádiových komunikací, jako jsou mobilní telefony.

1.1 Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetické emise

BK1018 je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí uvedeném níže. Zákazník nebo uživatel BK1018 by měl zajistit, aby byl v takovém prostředí používán.

Zkouška emisí	Shoda	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
RF emise CISPR 11	Skupina 1	BK1018 využívá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. Z toho důvodu je hodnota RF emisí nízká a velmi pravděpodobně nevyvolá žádné rušení u elektronických zařízení v blízkosti systému. BK1018 je vhodný pro použití ve všech zařízeních kromě domácností a zařízeních přímo připojených k veřejné síti nízkého napětí, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
RF emise CISPR 11	Třída B	
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nepoužije se	
Napětí Kolísání/ Emise blikajícího světla IEC 61000-3-3	Nepoužije se	

1.2 Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická odolnost

BK1018 je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí uvedeném níže. Zákazník uživatele přístroje BK1018 se musí ujistit, že je používán v takovém prostředí.

Zkouška odolnosti	IEC 60601 Úroveň zkoušky	Stupeň shody	Elektromagnetické prostředí - Pokyny
Elektrostatická Vybíjení (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV vzduch	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Jestliže jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, musí být relativní vlhkost nejméně 30%
Frekvence napájení (50/60 Hz magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická pole o výkonové frekvenci by měla být na úrovni charakteristické pro typické místo v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.

BK1018 není určen pro použití pouze na stíněném místě a není zařízením pro podporu života. Zkoušky vedených a vyzářovaných rádiových vln jsou založeny na níže uvedené normě.

Zkouška odolnosti	Úroveň zkoušky IEC 60601	Stupeň shody
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V(rms) 150 kHz až 80 MHz	3 V(rms)
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2.5GHz	3 V/m

 **Likvidace:** Výrobek nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Uživatelé musí zajistit likvidaci zařízení, které mají být zlikvidovány, a to do sběrného místa určeného pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

	<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum PL - Data produkcji RO - Data fabricației GR - Ημερομηνία παραγωγής CZ - Datum výroby HR - Datum proizvodnje SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby HU - Gyártás dátuma</p> <p>تاريخ التصنيع - SA</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller PL - Producent RO - Producător GR - Παραγωγός CZ - Výrobce HR - Proizvođač SI - Proizvajalec SK - Výrobca HU - Gyártó</p> <p>الشركة المصنعة - SA</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego RO - A se păstra ferit de razele soarelui GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία CZ - Skladujte mimo sluneční světlo HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla HU - Napfénytől védve tárolandó</p> <p>يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس - SA</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern PL - Przechowywać w suchym miejscu RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον CZ - Skladujte na větraném a suchém místě HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó</p> <p>يحفظ في مكان بارد وجاف - SA</p>
	<p>IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi RO - Atenție: Citii și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιεικώς) CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použítie (výstrahy) HU - Figyelem! Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) SA - التحذير: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση CZ - Zplnomocnený zástupca v Európském spoločenstve HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben</p> <p>ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي - SA</p>
	<p>IT - Seguire le istruzioni per l'uso GB - Follow instructions for use FR - Suivre les instructions d'utilisation ES - Siga las instrucciones de uso PT - Siga as instruções de uso DE - Folgen Sie den Anweisungen PL - Patrz podrecznik użytkownika RO - Respectați instrucțiunile de utilizare GR - Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης CZ - Postupujte podle návodu k použití HR - Slijedite upute za uporabu SI - Upoštevajte navodila za uporabo SK - Postupujte podľa návodu na použítie HU - Kövesse a használati utasításokat</p> <p>اتبع التعليمات للاستخدام - SA</p>
	<p>IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôčka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisais, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EÜ) 2017/745 vastav meditsiiniseade</p> <p>جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745 - SA</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode PL - Numer katalogowy RO - Cod produs GR - Κωδικός προϊόντος CZ - Kód výrobku HR - Šifra proizvoda SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku HU - Termékkód</p> <p>كود المنتج - SA</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer PL - Kod partii RO - Număr de lot GR - Αριθμός παρτίδας CZ - Číslo šarže HR - Broj serije SI - Številka partije SK - Číslo šarže HU - Tételszám</p> <p>رقم الدفعة - SA</p>
	<p>IT - Parte applicata di tipo BF GB - Type BF applied part FR - Appareil de type BF ES - Aparélio de tipo BF PT - Aparato de tipo BF DE - Gerätetyp BF PL - Z częścią typu BF RO - Componentă aplicată de tip BF GR - Συσκευή τύπου BF CZ - Příložitá část typu BF HR - Primljenjeni dio tipa BF SI - Nameščeni del tipa BF SK - Aplikovaná časť typu BF HU - BF típusú alkalmazott rész</p> <p>جهاز من النوع BF - SA</p>
	<p>IT - Numero di serie GB - Serial number FR - Numéro de série ES - Número de serie PT - Número de série DE - Seriennummer PL - Numer seryjny RO - Număr de serie GR - Σειριακός αριθμός CZ - Sériové číslo HR - Serijski broj SI - Serijska številka SK - Číslo série HU - Sorozatszám</p> <p>الرقم التسلسلي - SA</p>
	<p>IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt PL - Wyrób medyczny RO - Dispozitiv medical GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν CZ - Zdravotnický prostředek HR - Medicinski uređaj SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôčka HU - Orvostechnikai eszköz</p> <p>جهاز طبي - SA</p>
	<p>IT - Grado di protezione dell'involucro GB - Covering Protection rate FR - Degré de protection de l'enveloppe ES - Tasa de protección de cobertura PT - Grau de proteção do invólucro DE - Deckungsschutzrate PL - Stopień ochrony obudowy RO - Grad de protecție asigurată prin carcasă GR - Δείκτης στεγανότητας CZ - Stupeň krytí HR - Stupanj zaštite kućišta SI - Stopnja zaščite ohišja SK - Stupeň ochrany krytu HU - A csomagolás védelmi szintje</p> <p>مؤشر النفاذية - SA</p>
	<p>IT - Smaltimento RAEE GB - WEEE disposal FR - Disposition DEEE ES - Disposición WEEE PT - Disposição REEE DE - Beseitigung WEEE PL - Oddzielną zbórką dla tego urządzenia RO - Eliminare DEEE GR - Διάθεση WEEE CZ - Likvidace OEEZ HR - Zbrinjavanje OEEO-a SI - Odstranjevanje OEEO SK - Likvidácia podľa OEEZ HU - RAEE szerinti ártalmatlanítás</p> <p>التخلص من WEEE - SA</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von PL - Importowane przez RO - Importat de GR - Εισαγόμενη από CZ - Dovezeno uživatelem HR - Uvezeno od strane SI - Uvozil SK - Dovážal HU - Importáltár</p> <p>مستورد عن طريق - SA</p>
	<p>IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert PL - Granica temperatury RO - Limită de temperatură GR - Όριο θερμοκρασίας CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C HR - Čuvati između i °C SI - Hranite pri temperaturi med in °C SK - Uchovávať pri teplote od do °C HU - És °C között tárolandó</p> <p>حد درجة الحرارة - SA</p>
	<p>IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) PL - Unikalny identyfikator urządzenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului GR - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) CZ - Jedinečný identifikátor zařízení HR - Jedinstveni identifikator uređaja SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia HU - Az eszköz egyedi azonosítója</p> <p>معرف فريد للجهاز - SA</p>